



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 29.11.2004
KOM(2004) 746 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

**om fastställande för 2005 och 2006 av fiskemöjligheter för gemenskapens fiskefartyg
när det gäller vissa djuphavsbestånd, och om ändring av rådets förordning (EG) nr
2347/2002**

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Djuphavsbestånd är fiskbestånd som fångas i vattnen utanför de viktigaste fiskeplatserna på kontinentalsockeln. De lever vid kontinentalbranterna eller nära undervattensberg. Arterna växer långsamt och är särskilt känsliga för överfiske.

Tillfälliga förvaltningsåtgärder infördes genom rådets förordning nr 2340/2002 av den 16 december 2002 om fastställande för 2003 och 2004 av fiskemöjligheterna för djuphavsfisk¹ och rådets förordning nr 2347/2002 av den 16 december 2002 om särskilda tillträdeskrav och därmed förbundna villkor vid fiske efter djuphavsbestånd². Fiskemöjligheterna för 2005 och 2006 måste nu fastställas, på grundval av vetenskapliga rekommendationer, och de särskilda tillträdeskraven måste ändras på motsvarande sätt genom att djuphavsfiskeflottornas styrka och kapacitet anpassas till de tillgängliga fiskemöjligheterna.

Enligt nya vetenskapliga rekommendationer från ICES fiskas de flesta djuphavssarter på ett ohållbart sätt, och ICES har rekommenderat omedelbara minskningar i etablerade djuphavsfisken om man inte kan bevisa att de är hållbara. Inget djuphavsfiske uppfyller för närvarande detta kriterium.

Enligt ICES skulle de lämpligaste bevarandeåtgärderna för dessa arter vara att minska och begränsa ansträngningen. Som ett komplement till bevarandeåtgärderna anses det dock vara lämpligt att först begränsa fångsterna genom fiskekvoter.

Eftersom det finns ett starkt behov av att bevara dessa bestånd bör åtgärderna genomföras unilateralt, samtidigt som man fortsätter att inom den berörda regionala fiskeorganisationen (NECAF, Nordostatlantiska fiskerikommissionen) försöka komma överens om harmoniserade åtgärder med övriga berörda länder. Det är endast kommissionen som är behörig att fastställa och fördela fiskemöjligheter. Gemenskapens skyldigheter att garantera ett hållbart utnyttjande av levande akvatiska resurser härrör från de skyldigheter som fastställs i artikel 2 i rådets förordning nr 1271/2002 av den 20 december 2002³. Dessa fiskemöjligheter bör vara förenliga med de internationella avtalen om varsam förvaltning och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna, bl.a. Förenta nationernas avtal om bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd.

Föreliggande förslag är utformat för att anpassa fiskemöjligheterna efter de vetenskapliga rekommendationerna.

Inte för något bestånd som täcks av det här förslaget finns det tillräckliga uppgifter som visar att fisket är hållbart. De nya programmen för förbättrad biologisk övervakning av bestånden har ännu inte gett den information som behövs, och i enlighet med varsamhetsstrategin är det i de allra flesta fall lämpligast att minska fiskemöjligheterna till dess att man kan visa att de är hållbara. Detta förslag har förberetts enligt följande strategi:

- När de vetenskapliga rekommendationerna innebär att en fiskeansträngning eller fångster måste minskas med en viss siffra används denna siffra för beräkningen av nya fiskemöjligheter. I syfte att mildra sociala och ekonomiska rubbningar har

¹ EGT L 356, 31.12.2002, s. 1.
² EGT L 351, 28.12.2002, s. 6.
³ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

minskningarna av gemenskapskvoterna begränsats till högst 50 % jämfört med 2003 års fångster.

- När de vetenskapliga rekommendationerna innebär en väsentlig minskning av fiskeansträngningen eller fångsterna, men ingen särskild mängd anges, föreslås en minskning med 30 % av fångstmöjligheterna.
- Vid beräkningen av gemenskapens kvoter för 2005 och 2006 används gemenskapens fångstrapporter för 2003 som utgångspunkt för minskningar, i de fall en kvot fastställts 2002. I dessa fall har medlemsstaternas kvoter behållit samma relativa proportioner som 2002. I de fall ingen kvot hade införts, har man utgått från den genomsnittliga fångst för 2001, 2002 och 2003 som rapporterats till internationella organisationer, om dessa uppgifter varit tillgängliga. I andra fall har senast tillgängliga relevanta uppgifter använts som referens.
- När de befintliga kvoterna är mycket små (kring 50 ton och avsedda att täcka bifångster) föreslås inga minskningar, i syfte att undvika att det uppstår behov av att kassera fångster.
- Med hänsyn till det vetenskapliga utlåtandet att fisket av atlantisk soldatfisk i ICES-område VII är ”alltför omfattande” föreslås en minskning med 50 % av kvoterna tillsammans med ett avstängt område för dessa arter i område VI (där beståndet är kraftigt decimerat). Avstängning av ytterligare områden i internationella vatten kommer att diskuteras inom NEAFC.

För liten hälleflundra i områdena IIa (EG:s vatten), IV och VI (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller juridiktion) föreslår kommissionen dessutom att det fastställs en högsta fångstnivå som gäller beståndets hela utbredningsområde. En sådan högsta nivå motsvarar en fångstminskning med 30 % jämfört med perioden 2001-2003. De fångstbegränsningar som föreslås för detta område får under inga omständigheter påverka den relativa stabilitet som upprättats för detta bestånd i Grönlands vatten.

Föreliggande förslag är förenligt med artikel 1 i Fjärde protokollet om villkor för det fiske som föreskrivs i avtalet om fiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan⁴, där det föreskrivs att kvoterna skall fastställas varje år mot bakgrund av tillgängliga vetenskapliga uppgifter.

Parallellt med de övergripande kvotminskningarna föreslås en minskning med 30 % av fiskeansträngningen för den flotta som har tillstånd att landa djuphavsarter, i enlighet med vetenskapliga utlåtanden rörande minskningen av ansträngningen riktad mot dessa arter.

⁴ EUT L 237, 8.7.2004, s. 3.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om fastställande för 2005 och 2006 av fiskemöjligheter för gemenskapens fiskefartyg när det gäller vissa djuphavsbestånd, och om ändring av rådets förordning (EG) nr 2347/2002

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken⁵, särskilt artikel 20 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 2371/2002 skall rådet införa de bestämmelser som krävs för att garantera tillträde till vatten och resurser och för hållbar fiskeverksamhet, med beaktande av tillgängliga vetenskapliga rön.
- (2) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 är det rådet som skall fastställa fiskemöjligheter per fiske eller grupp av fisken samt fördela dem i enlighet med föreskrivna kriterier.
- (3) De senaste vetenskapliga utlåtandet från Internationella havsforskningsrådet (ICES) rörande vissa fiskbestånd som förekommer i djuphavsområden tyder på att fisket ur dessa bestånd inte sker på ett hållbart sätt och att fiskemöjligheterna för dessa bestånd bör minskas för att beståndens fortlevnad skall kunna garanteras.
- (4) Enligt ICES är dessutom fisket av atlantisk soldatfisk i ICES-område VII alldeles för intensivt. De vetenskapliga rönen säger dessutom att atlantisk soldatfisk i område VI är kraftigt utfiskad och att områden med sårbara stam av dessa arter har identifierats. Därför bör fiske efter atlantisk soldatfisk förbjudas i dessa områden.
- (5) Gemenskapen är avtalsslutande part i Nordostatlantiska fiskerikonventionen, som har rekommenderat en begränsning av den fiskeansträngning som gäller vissa djuphavsarter. Gemenskapen bör därför följa denna rekommendation.
- (6) För säkerställande av en effektiv förvaltning av de totala tillåtna fångstmängderna och kvoterna, bör det fastställas särskilda villkor för fiskeverksamheten.

⁵ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

- (7) De arter som skall täckas av de särskilda tillträdesvillkoren för djuphavsfiske bör vara de arter som täcks av fångstbegränsningar för djuphavsarter. Liten hälleflundra bör därför ingå i de arter som endast får fiskas av fartyg som innehar ett särskilt fisketillstånd.
- (8) Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren⁶, är det nödvändigt att ange vilka bestånd som skall omfattas av de olika åtgärder som fastställs i den förordningen.
- (9) De vetenskapliga utlåtandena från ICES rörande de flesta djuphavsarter visar att fiskeansträngningen bör minskas. Eftersom det saknas särskilda åtgärder som begränsar verksamheten för fartyg som fiskar efter djuphavsarter är det lämpligt att anpassa den tillgängliga ansträngningen genom att anpassa fiskeflottans styrka och kapacitet efter de vetenskapliga rekommendationerna.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen bör fastställas med hänvisning till ICES-områdena (Internationella havsforskningsrådet) enligt definitionen i rådets förordning (EEG) nr 3880/91 av den 17 december 1991 om avlämnade av statistikuppgifter om nominell fångst för medlemsstater som bedriver fiske i Nordatlantens östra del⁷, samt till CECAF-områdena (Fiskerikommittén för östra Centralatlanten) enligt definitionen i rådets förordning (EG) nr 2597/95 av den 23 oktober 1995 om avlämnande av statistikuppgifter över nominell fångst för medlemsstater som bedriver fiske i vissa områden, andra än dem i Nordatlanten⁸.
- (11) Fiskemöjligheterna bör användas i enlighet med gemenskapslagstiftningen på området, särskilt rådets förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg⁹, rådets förordning (EEG) nr 2807/83 av den 22 september 1983 om närmare bestämmelser för registrering av uppgifter om medlemsstaternas fångster av fisk¹⁰, rådets förordning 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken¹¹, rådets förordning (EG) nr 88/98 av den 18 december 1997 om fastställande av vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Östersjön, Bälten och Öresund¹², rådets förordning (EG) nr 1627/94 av den 27 juni 1994 om allmänna bestämmelser för särskilda fisketillstånd¹³ och rådets förordning (EG) nr 850/98 av den 30 mars 1998 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer¹⁴.

⁶ EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.

⁷ EGT L 365, 31.12.1991, s. 1.

⁸ EGT L 270, 13.11.1995, s. 1.

⁹ EGT L 132, 21.5.1987, s. 9.

¹⁰ EGT L 276, 10.10.1983, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1965/2001 (EGT L 268, 9.10.2001, s. 23).

¹¹ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EGT L 122, 16.5.2003, s. 1-35).

¹² EGT L 9, 15.1.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr ...

¹³ EGT L 171, 6.7.1994, s. 7.

¹⁴ EGT L 125, 27.4.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr ...

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1
Syfte

I den här förordningen fastställs årliga fiskemöjligheter för 2005 och 2006 för gemenskapens fiskefartyg när det gäller bestånd av djuphavsarter i områden i gemenskapens vatten och i vissa vatten utanför gemenskapen där det krävs fångstbegränsningar, samt de särskilda villkor under vilka fiskemöjligheterna får användas.

Artikel 2
Definitioner

1. I denna förordning avses med ”djuphavs fisketillstånd” det fisketillstånd som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2347/2002.
2. Definitionerna av ICES områden (Internationella havsforskningsrådet) och CECAF:s områden (Fiskerikommittén för östra Centralatlanten) skall vara de definitioner som ges i förordning (EEG) nr 3880/91 respektive förordning (EG) nr 2597/95.

Artikel 3
Fastställande av fiskemöjligheter

Fiskemöjligheterna för gemenskapens fartyg med avseende på bestånd av djuphavsarter fastställs i bilaga I.

Artikel 4
Fördelning mellan medlemsstater

Fördelningen mellan medlemsstaterna av de fiskemöjligheter som fastställs i bilaga I skall göras utan att det påverkar tillämpningen av

- a) byten enligt artikel 20.5 i förordning (EEG) nr 2371/2002,
- b) omfördelningar som görs enligt artiklarna 21.4 och 32.2 i förordning (EEG) nr 2847/93 och artikel 23.4 i förordning (EG) nr 2371/2002,
- c) de ytterligare landningar som tillåts i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96¹⁵,
- d) kvantiteter som hålls inne med stöd av artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96,
- e) avdrag som görs med stöd av artikel 5 i förordning (EG) nr 847/96 och artikel 23.4 i förordning (EG) nr 2371/2002.

¹⁵ OJ L 115, 9.5.1996, p. 3.

Artikel 5

Kvotflexibilitet

Vid tillämpning av förordning (EG) nr 847/96 skall alla kvoter i bilaga I till den här förordningen betraktas som "analytiska" kvoter.

De straffkoefficienter som föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall inte tillämpas på de kvoterna.

Artikel 6

Villkor för landning av fångster och bifångster

Fisk ur bestånd för vilka fiskemöjligheter fastställs genom den här förordningen får förvaras ombord och landas endast om den fångats av fartyg från en medlemsstat vars kvot inte är uttömd. Alla landningar skall räknas av mot den kvoten.

Första stycket skall inte gälla fångster som tas inom ramen för forskning i enlighet med förordning (EG) nr 850/98, vilka inte skall räknas av mot kvoten.

Artikel 7

Begränsning av ansträngningen

Medlemsstaterna skall, för de fartyg som för deras flagg, se till att den djuphavsfiskeansträngning som beräknas enligt den metod som beskrivs i bilaga IV till förordning (EG) nr 2347/2002 varken under 2005 eller 2006 överstiger 70 % av den genomsnittliga fiskansträngningen under 2003 och 2004, vilken beräknats enligt samma metod.

Artikel 8

Atlantisk soldatfisk

1. Skyddsområdena för atlantisk soldatfisk definieras som följande havsområden:
 - a) Det havsområde begränsat av loxodromer som förbinder följande positioner:

57° 00' N, 11° 00' V

57° 00' N, 8° 30' V

55° 00' N, 8° 30' V

55° 00' N, 11° 00' V

57° 00' N, 11° 00' V
 - b) det havsområde som är beläget inom 40 nautiska mil från en valfri punkt på en loxodrom mellan positionerna 54° 10' N, 11° 30' V och 54° 30' N, 11° 30' V,

- c) det havsområde som är beläget inom 40 nautiska mil från positionen 54° 00' N, 13° 00' V,
- d) det havsområde som är beläget inom 40 nautiska mil från positionen 53° 00' N, 15° 00' V,
- d) det havsområde som är beläget inom 40 nautiska mil från en valfri punkt på en loxodrom mellan positionerna 52° 00' N, 15° 00' V och 52° 30' N, 15° 00' V,
- f) det havsområde som är beläget inom 40 nautiska mil från en valfri punkt på en loxodrom mellan position 51° 00' N, 15° 00' V och 51° 43' N, 15° 00' V,

Dessa positioner samt motsvarande loxodromer och fartygspositioner skall mätas enligt WGS84.

- 2. Fartyg som innehar djuphavsfisketillstånd och som har inträtt i skyddsområdet för atlantisk soldatfisk får inte frakta ombord eller omlasta någon kvantitet atlantisk soldatfisk och de får inte heller landa någon kvantitet atlantisk soldatfisk i slutet av den fiskeresan under vilken fartyget gick in i det område som definieras i punkt 1.

Artikel 9

Ändring av förordning (EG) nr 2347/2002

Förordning (EG) nr 2347/2002 ändras på följande sätt:

- 1. Artikel 3.1 skall ersättas med följande:

" 1. Medlemsstaterna skall se till att all sådan fiskeverksamhet som varje kalenderår leder till fångst och frakt ombord av mer än 10 ton djuphavsarter och liten hälleflundra och som bedrivs av fartyg som för deras flagg och är registrerade på deras territorium, omfattas av ett djuphavsfisketillstånd.

Det skall under alla omständigheter vara förbjudet att under någon fiskeresan fiska och ombord frakta, lasta om eller landa en sammanlagd mängd på mer än 100 kg djuphavsarter och liten hälleflundra, om fartyget i fråga inte har ett djuphavsfisketillstånd. "

- 2. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Medlemsstaterna skall beräkna 2003 och 2004 års fiskeansträngning för djuphavsarter enligt den metod som beskrivs i bilaga IV."

- 3. Bilaga II till den här förordningen skall läggas till som bilaga IV.

Artikel 10
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Done at Brussels,

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA I

Del 1

Definitioner av arter och grupper av arter

Inom varje område förtecknas fiskbestånden i alfabetisk ordning efter de latinska artnamnen. I tabellen nedan anges de svenska och de latinska namn som skall gälla i samband med den här förordningen.

<i>Svenskt namn</i>	<i>Latinskt namn</i>
<i>Dolkfisk</i>	<i>Aphanopus carbo</i>
<i>Guldlax</i>	<i>Argentina silus</i>
<i>Beryxar</i>	<i>Beryx spp.</i>
<i>Lubb</i>	<i>Brosme brosme</i>
<i>Skoläst</i>	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
<i>Atlantisk soldatfisk</i>	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
<i>Birkelånga</i>	<i>Molva dypterygia</i>
<i>Långa</i>	<i>Molva molva</i>
<i>Fjällbrosmar</i>	<i>Phycis blennoides</i>
<i>Fläckpagell</i>	<i>Pagellus bogaraveo</i>
<i>Liten hälleflundra</i>	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>

Hänvisningar till "djuphavshaj" skall avse följande hajararter: *Centroscymnus coelolepis*, *Centrophorus squamosus*, *Deania calceus*, *Dalatias licha*, *Etmopterus princeps*, *Etmopterus spinax*, *Centroscyllium fabricii*, *Centrophorus granulosus*, *Galeus melastomus*, *Galeus murinus*, *Apristuris spp.*

Del 2

Årliga fiskemöjligheter som är tillgängliga för gemenskapens fartyg i områden med fångstbegränsningar, per art och per område (i ton färskvikt).

Om inget annat anges gäller alla hänvisningar ICES delområden,

Art:	<i>Djuphavshaj</i>	Zon:	<i>V, VI, VII, VIII, IX (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelsövershöghet eller jurisdiktion)</i>
<i>Tyskland</i>	82		
<i>Spanien</i>	389		
<i>Frankrike</i>	1408		
<i>Irland</i>	10		
<i>Litauen</i>	10		
<i>Polen</i>	10		
<i>Portugal</i>	530		
<i>Förenade kungariket</i>	780		
<i>EG</i>	3219		
Art:	<i>Djuphavshaj</i>	Zon:	<i>X (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelsövershöghet eller jurisdiktion)</i>
<i>Portugal</i>	14		
<i>EG</i>	14		
Art:	<i>Djuphavshaj och Deania histricosa och Deania profundorum</i>	Zon:	<i>XII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelsövershöghet eller jurisdiktion)</i>
<i>Spanien</i>	169		
<i>Frankrike</i>	54		
<i>Irland</i>	10		
<i>Förenade kungariket</i>	10		
<i>EG</i>	243		

Art:	Dolfisk Aphanopus carbo	Zon:	I, II, III, IV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
Tyskland	10		
Frankrike	10		
Förenade kungariket	10		
EG	30		
Art:	Dolfisk Aphanopus carbo	Zon:	V, VI, VII, XII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
Tyskland	22		(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.
Spanien	108		
Estland	19		
Frankrike	1524		
Irland	55		
Litauen	1		
Polen	1		
Förenade kungariket	108		
Andra ⁽¹⁾	6		
EG	1965		
Art:	Dolfisk Aphanopus carbo	Zon:	VIII, IX, X (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
Spanien	10		
Frankrike	25		
Portugal	3162		
EG	3197		
Art:	Dolfisk Aphanopus carbo	Zon:	CECAF 34.1.2. (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
Portugal	4285		
EG	4285		

Art:	Guld lax	Zon:	I, II (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Argentina silus		
Tyskland	31		
Frankrike	10		
Nederländerna	25		
Förenade kungariket	50		
EG	116		
Art:	Guld lax	Zon:	III, IV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Argentina silus		
Danmark	250		
Tyskland	3		
Frankrike	2		
Irland	2		
Nederländerna	12		
Sverige	10		
Förenade kungariket	5		
EG	284		
Art:	Guld lax	Zon:	V, VI, VII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Argentina silus		
Tyskland	170		
Frankrike	4		
Irland	157		
Nederländerna	1773		
Förenade kungariket	125		
EG	2229		
TAC	2229		
Art	Beryx ar	Zon:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Beryx spp.		
Spanien	71		
Frankrike	19		
Irland	10		
Portugal	205		
Förenade kungariket	10		
EG	315		

Art:	Lubb	Zon:	I, II, XIV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Brosme brosmes		
Tyskland	10	(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.	
Frankrike	10		
Förenade kungariket	10		
Andra ⁽¹⁾	5		
EG	35		
Art:	Lubb	Zon:	III (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Brosme brosmes		
Danmark	20		
Sverige	10		
Tyskland	10		
EG	40		
Art:	Lubb	Zon:	IV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Brosme brosmes		
Danmark	36	(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.	
Tyskland	11		
Frankrike	25		
Sverige	4		
Förenade kungariket	54		
Andra ⁽¹⁾	4		
EG	134		
Art:	Lubb	Zon:	V, VI, VII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Brosme brosmes		
Tyskland	4	(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.	
Spanien	13		
Frankrike	162		
Irland	16		
Förenade kungariket	78		
Andra ⁽¹⁾	4		
EG	277		
Art:	Skoläst	Zon:	I, II, IV, Va (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Coryphaenoides rupestris		
Danmark	2		
Tyskland	2		
Frankrike	14		
Förenade kungariket	2		
EG	20		

Art:	Skoläst	Zon:	III (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Coryphaenoides rupestris		

Danmark	646
Tyskland	4
Sverige	33
EG	683

Art:	Skoläst	Zon:	Vb, VI, VII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
	Coryphaenoides rupestris		

Tyskland	4	(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.
Estland	33	
Spanien	37	
Frankrike	1887	
Irland	149	
Litauen	43	
Polen	22	
Förenade kungariket	111	
Andra ⁽¹⁾	4	
EG	2290	

Art:	Skoläst	Zon:	VIII, IX, X, XII, XIV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion) och V (Grönländska vatten)
	Coryphaenoides rupestris		

Tyskland	47
Spanien	5185
Frankrike	239
Irland	10
Förenade kungariket	21
Lettland	83
Litauen	10
Polen	1622
EG	7217

I vattnen inom ICES-områdena V och XIV under Grönlands överhöghet eller jurisdiktion skall fångsterna, inom ramen för ovan angivna kvoter, begränsas till följande mängder:

Tyskland	pm ⁽¹⁾
Förenade kungariket	pm ⁽¹⁾
Övriga	0
EG	pm ⁽²⁾

⁽¹⁾ Inklusive pm ton överförda av Grönland.

⁽²⁾ Av vilka pm ton tilldelas Norge.

Art:	Atlantisk soldatfisk	Zon:	VI (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Hoplostethus atlanticus		
Spanien	10		
Frankrike	58		
Irland	10		
Förenade kungariket	10		
EG	88		
Art:	Atlantisk soldatfisk	Zon:	VII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Hoplostethus atlanticus		
Spanien	2		(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.
Frankrike	195		
Irland	57		
Förenade kungariket	2		
Andra ⁽¹⁾	2		
EG	258		
Art:	Atlantisk soldatfisk	Zon:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII, XIV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Hoplostethus atlanticus		
Spanien	10		
Frankrike	52		
Irland	14		
Portugal	16		
Förenade kungariket	10		
EG	102		
Art:	Birkelånga	Zon:	V, IV, V (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Molva dypterygia		
Danmark	6		(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.
Tyskland	6		
Frankrike	38		
Irland	6		
Förenade kungariket	23		
Andra ⁽¹⁾	6		
EG	85		
Art:	Birkelånga	Zon:	III (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Molva dypterygia		
Danmark	10		
Tyskland	5		
Sverige	10		
EG	25		

Art:	<i>Birkelånga</i>	Zon:	<i>VI, VII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Molva dypterygia</i>		

<i>Tyskland</i>	<i>25</i>	<i>(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.</i>
<i>Estland</i>	<i>4</i>	
<i>Spanien</i>	<i>77</i>	
<i>Frankrike</i>	<i>1760</i>	
<i>Irland</i>	<i>6</i>	
<i>Litauen</i>	<i>1</i>	
<i>Polen</i>	<i>1</i>	
<i>Förenade kungariket</i>	<i>448</i>	
<i>Andra ⁽¹⁾</i>	<i>6</i>	
<i>EG</i>	<i>2328</i>	

Art:	<i>Långa</i>	Zon:	<i>I, II (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Molva molva</i>		

<i>Danmark</i>	<i>10</i>	<i>(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.</i>
<i>Tyskland</i>	<i>10</i>	
<i>Frankrike</i>	<i>10</i>	
<i>Förenade kungariket</i>	<i>10</i>	
<i>Andra ⁽¹⁾</i>	<i>5</i>	
<i>EG</i>	<i>45</i>	

Art:	<i>Långa</i>	Zon:	<i>III (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Molva molva</i>		

<i>Belgien</i>	<i>6</i>
<i>Danmark</i>	<i>49</i>
<i>Tyskland</i>	<i>6</i>
<i>Sverige</i>	<i>19</i>
<i>Förenade kungariket</i>	<i>6</i>
<i>EG</i>	<i>86</i>

Art:	<i>Långa</i>	Zon:	<i>IV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Molva molva</i>		

<i>Belgien</i>	<i>11</i>
<i>Danmark</i>	<i>171</i>
<i>Tyskland</i>	<i>106</i>
<i>Frankrike</i>	<i>95</i>
<i>Nederländerna</i>	<i>4</i>
<i>Sverige</i>	<i>7</i>
<i>Förenade kungariket</i>	<i>1312</i>
<i>EG</i>	<i>1706</i>

Art:	Långa	Zon:	V (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Molva molva		

Belgien	14
Danmark	10
Tyskland	10
Frankrike	10
Förenade kungariket	10
EG	54

Art:	Långa	Zon:	VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Molva molva		

Belgien	26
Danmark	5
Tyskland	96
Spanien	1931
Frankrike	2059
Irland	516
Portugal	5
Förenade kungariket	2369
EG	7007

Art:	Fläckpagell	Zon:	VI, VII, VIII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Pagellus bogaraveo		

Spanien	101
Frankrike	5
Irland	4
Förenade kungariket	13
Andra ⁽¹⁾	4
EG	127

(1) Gäller endast bifångster. Riktat fiske är inte tillåtet inom ramen för denna kvot.

Art:	Fläckpagell	Zon:	IX (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Pagellus bogaraveo		

Spanien	364
Portugal	99
EG	463

Art:	Fläckpagell	Zon:	X (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)
	Pagellus bogaraveo		

Spanien	7
Portugal	734
Förenade kungariket	7
EG	748

Art	<i>Fjällbrosmar</i>	Zon:	<i>I, II, III, IV (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Phycis blennoides</i>		
<i>Tyskland</i>	10		
<i>Frankrike</i>	10		
<i>Förenade kungariket</i>	16		
<i>EG</i>	36		
Art	<i>Fjällbrosmar</i>	Zon:	<i>V, VI, VII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Phycis blennoides</i>		
<i>Tyskland</i>	10		
<i>Spanien</i>	603		
<i>Frankrike</i>	365		
<i>Irland</i>	267		
<i>Förenade kungariket</i>	835		
<i>EG</i>	2080		
Art	<i>Fjällbrosmar</i>	Zon:	<i>VIII, IX (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Phycis blennoides</i>		
<i>Spanien</i>	242		
<i>Frankrike</i>	15		
<i>Portugal</i>	10		
<i>EG</i>	267		
Art	<i>Fjällbrosmar</i>	Zon:	<i>X, XII (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion)</i>
	<i>Phycis blennoides</i>		
<i>Frankrike</i>	10		
<i>Portugal</i>	43		
<i>Förenade kungariket</i>	10		
<i>EG</i>	63		

Art:	Liten hälleflundra Reinhardtius hippoglossoides	Zon:	Ila (gemenskapens vatten) IV, VI (gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
------	---	------	---

Danmark	10	(¹) Fiske inom VI är begränsat till långrev.
Tyskland	15	(²) Får tas i EG-vatten inom Ila och VI.
Estland	10	(³) Preliminär kvot i avvaktan på beslutet av fiskesamråden med Norge för 2005.
Spanien	10	
Frankrike	137	
Irland	10	
Polen	10	
Förenade kungariket	497	
Norge	145 (¹)(²)(³)	
EG	844	

Art:	Liten hälleflundra Reinhardtius hippoglossoides	Zon:	V, XII, XIV (Grönlands vatten, gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion)
------	---	------	--

Danmark	10
Tyskland	1326
Estland	10
Spanien	10
Frankrike	11
Irland	10
Litauen	10
Polen	10
Portugal	10
Förenade kungariket	300
EG	1707

I vattnen inom ICES-områdena V och XIV under Grönlands överhöghet eller jurisdiktion skall fångsterna, inom ramen för ovan angivna kvoter, begränsas till följande mängder:

Tyskland	pm (¹)
Förenade kungariket	pm (¹)
Övriga	0
EG	pm (²)

(¹) Inklusivt pm ton överförda av Grönland.

(²) Av vilka pm ton tilldelas Norge.

BILAGA II

Begräkning av fiskeansträngningen

1. Medlemsstaterna skall, för varje fartyg som för deras flagg och som innehaft en djuphavslicens under det ifrågavarande året, fastställa den totala maskinstyrkan i kW mätt i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2930/86 av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper¹⁶. Medlemsstaterna skall också fastställa det antal dagar varje år som vart och ett av fartygen innehade en djuphavsfiskelicens enligt beskrivningen i rådets förordning 2347/2002.
2. Djuphavsfiskeansträngningen per fartyg skall beräknas som antalet dagar med innehav av en djuphavsfiskelicens multiplicerat med den totala maskinstyrkan uttryckt i kW.
3. Djuphavsfiskeansträngningen per medlemsstat skall beräknas som summan av djuphavsfiskeansträngningen för alla fartyg som för en medlemsstats flagg.

¹⁶ EGT L 274, 25.9.1986, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 3259/94 (EGT L 339, 29.12.1994, s. 11).